

# VISIÓN | doble

REVISTA DE CRÍTICA E HISTORIA DEL ARTE

**Título:** Calibán: acercamientos y reacciones al colonialismo  
**Title:** Calibán: Approaches and Reactions Towards Colonialism

**Autor / Author:** Dianne Brás Feliciano  
Curadora y Escritora de Arte Independiente

**Resumen:** Seis artistas componen la exhibición *Calibán*, curada por Marina Reyes Franco, en la que se propone un acercamiento político y social a la situación colonial de Puerto Rico. El Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico acoge esta exposición hasta el mes de marzo.

**Abstract:** Six artists make up the exhibition *Calibán*, curated by Marina Reyes Franco, in which a political and social approach is proposed to the colonial situation of Puerto Rico. The Museum of Contemporary Art of Puerto Rico is hosting this exhibition until March.

**Palabras clave:** Alia Farid, Chemi Rosado Seijo, Colonia, Jesús “Bubu” Negrón, Karlo Andrei Ibarra, Marina Reyes Franco, Melvin Martínez, Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico, Radamés “Juni” Figueroa

**Keywords:** Alia Farid, Chemi Rosado Seijo, Colony, Jesús “Bubu” Negrón, Karlo Andrei Ibarra, Marina Reyes Franco, Melvin Martínez, Museum of Contemporary Art of Puerto Rico, Radamés “Juni” Figueroa

**Sección:** Exhibiciones **Section:** Exhibitions

**Publicación:** 15 de enero de 2015

**Cita recomendada:**

Brás Feliciano, Dianne. “Calibán: acercamientos y reacciones al colonialismo”, *Visión Doble: Revista de Crítica e Historia del Arte*, 15 de enero de 2015, [humanidades.uprrp.edu/visiondoble](http://humanidades.uprrp.edu/visiondoble)

**Visión Doble: Revista de Crítica e Historia del Arte**  
Programa de Historia del Arte, Facultad de Humanidades  
Universidad de Puerto Rico, Recinto de Río Piedras  
13 Ave. Universidad Ste. 1301  
San Juan, Puerto Rico 00925-2533

+1 (787) 764-0000, extensión 89596  
[vision.doble@upr.edu](mailto:vision.doble@upr.edu)  
<http://humanidades.uprrp.edu/visiondoble>  
<https://revistas.upr.edu>



## Calibán: acercamientos y reacciones al colonialismo

Dianne Brás Feliciano

Curadora y Escritora de Arte Independiente



Jesús "Bubu" Negrón y Alia Farid, *Mezquitas de Puerto Rico* (detalle), 2014.  
Foto Cortesía del Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico.

“¿Qué quieren los artistas descoloniales? No quieren ser reconocidos en esos circuitos, ni lo serán. Los artistas y activistas descoloniales desobedecen esas reglas, igual que las reglas del “buen gusto estético”. Los artistas descoloniales apuntan la denuncia de esas ficciones y crean otros términos de la conversación que van hacia la cura o la sanación de las heridas coloniales y hacia la construcción del amor descolonial. No hay amor en el mercado: hay odio, arrogancia, competencia”.

–Walter Mignolo

A la llegada de los españoles a las Américas, se cree que éstos encontraron en las Antillas Menores una población indígena a la que denominaron caribes. Alegadamente, los caribes practicaban la antropofagia, pero numerosos historiadores y arqueólogos cuestionan no solo el supuesto canibalismo de estas tribus sino también su misma existencia. Se habla entonces sobre el mito o la fábula de los caribes, según planteaba, por ejemplo, el historiador Jalil Sued Badillo. Aún hoy día, algunos académicos continúan debatiendo si los caribes formaban un grupo indígena aparte o si, en efecto, provenían del mismo tronco arauaco del que provenían los taínos. La visión que se presenta sobre los grupos indígenas (fueran caribes o taínos) son en su mayoría producto de lo relatado en las crónicas españolas y en las francesas. El indígena es descrito desde el punto del colonizador blanco europeo, por lo que esta representación, a pesar de poseer elementos valiosos para intentar reconstruir la historia, es una en la que permea, en muchas ocasiones, una actitud prejuiciada, y en otras condescendiente hacia los habitantes de las Antillas.

La muestra *Calibán*, curada por Marina Reyes Franco, toma como inspiración al personaje del mismo nombre que aparece en *La Tempestad*, de William Shakespeare. Como plantea Reyes en el texto curatorial, Calibán es un anagrama de caníbal, que a su vez proviene de Caribe. Este personaje es el símbolo del coloniaje. La isla en la que vive Calibán ha sido colonizada y éste procede a aprender el lenguaje del invasor sólo para permanecer colonizado. La muestra, en este sentido, aborda perspectivas en relación tanto al aspecto político como al estado de la historia y la escena del arte en Puerto Rico.



Karlo Andrei Ibarra, *De un pájaro las dos alas*, 2014.  
Foto Cortesía del Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico.

El recorrido por la exhibición comienza con la pieza *De un pájaro las dos alas*, de Karlo Andrei Ibarra. El título de la misma hace referencia al poema de Lola Rodríguez de Tió, en alusión a las islas de Cuba y Puerto Rico. Este verso se utiliza de manera crítica hacia dos de los partidos colonialistas de nuestro país: el Partido Popular Democrático (PPD) y el Partido Nuevo Progresista (PNP). En la obra observamos dos platos, de los que se suelen emplear para comida a los perros, y sobre ellos se encuentran pequeñas placas con los lemas de cada partido. El artista juega con el simbolismo, sugiriendo cómo comemos de los platos que nos sirven los partidos colonialistas. Ante mi señalamiento al artista de que olvidó incluir al Partido Independentista Puertorriqueño y al Partido del Pueblo Trabajador, los que considero que, a pesar de su fachada progresista, también son partidos colonialistas, Ibarra plantea que: “escogí el PNP y el PPD a propósito porque son estos dos partidos los que han dominado la arena política en Puerto Rico durante los pasados setenta años y por la dependencia que han creado”.

Se exhibe también la serie *Mezquitas de Puerto Rico*, de Alia Farid y Jesús “Bubu” Negrón. Este conjunto de alfombras Kilim responde a un trabajo investigativo de los artistas sobre la influencia del Islam en Puerto Rico. Tejedoras iraníes plasmaron en las alfombras su visión de estas mezquitas en un país caribeño como el nuestro. Como expresó Reyes Franco: “Entre las alfombras como artesanía y las postales –campana turística– se aborda la posibilidad de una representación emblemática “típica” de un Puerto Rico que no es lo normal en las tiendas de souvenirs –ni coquís, ni jíbaros, ni playas–, sino otra manera de ser puertorriqueño, como también es otra manera de ser musulmán”.



Jesús “Bubu” Negrón y Alia Farid, *Mezquitas de Puerto Rico*, 2014.  
Foto Cortesía del Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico

*7 días en Igualdad* (2004) es un vídeo con audio que muestra la documentación del trabajo de Negrón, quien junto a algunos vecinos y vecinas de la comunidad volvió a encender la chimenea de la Central Igualdad. Se puede observar en el mismo un compartir entre residentes del vecindario. No obstante, el trabajo me genera varias interrogantes. Por ejemplo, cuál fue

el objetivo de dicho proyecto y si logró cumplirlos. Reactivar una chimenea por una semana no devuelve la vida a una comunidad que vive en la pobreza. El texto que acompaña a la pieza establece que la comunidad de la Igualdad era “verdaderamente independiente” pues no dependía directamente del Estado, aunque todos los servicios eran manejados por una compañía privada. Ante esto me pregunto entonces a qué se refieren con “independiente”.

*La Silla* es otra obra en exhibición de la autoría de Ibarra, que continúa con la crítica a los partidos tradicionales, pero aprovecha para sugerir alternativas. Se trata de un vídeo en el que se observan diez personas jugando a “la silla”, mientras de fondo se escucha el himno del PPD. El artista cuestiona, a través de esta pieza, si queremos continuar con las falsas promesas y el abuso de los partidos colonialistas, e invita indirectamente a pensar y trabajar soluciones colectivamente. Solo el pueblo unido puede decidir y lograr el cambio, si así lo quiere.



Melvin Martínez, *Gimnasio Martínez*, 2006-2014.  
Foto cortesía del Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico.

Las piezas que ocupan el resto de la muestra apelan a la acción colectiva y se vinculan más a la historia del arte, aunque cada una es planteada bajo diferentes perspectivas. Melvin Martínez recrea un gimnasio, con sacos de boxeo y con pesas hechas reusando materiales del taller del artista. Sobre una de las paredes encontramos afiches de mujeres en traje de baño. Veo esto como una alusión al machismo caribeño. En las paredes restantes vemos dibujos y bocetos del artista para la realización del *Gimnasio*. Este se conforma como un espacio donde las personas

pueden interactuar entre ellas y con los objetos creados por Martínez. “Todos sabemos que Melvin pinta grande, colorido y con textura. Cuando hablé con él le dije que me parecía una buena oportunidad de mostrar otro tipo de trabajo, libre de compromisos económicos de sus galerías y que se diera la oportunidad de experimentar. A mí, en general, me gusta la idea de tomar el museo –más aún uno de arte contemporáneo– no como el depósito de obras aceptables, sino como un espacio en donde se pueden hacer pruebas también y permitirse libertad”, expresó la curadora.



Chemi Rosado Seijo, Sin título #13, 2014.  
Foto cortesía del Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico

En la pared opuesta al *Gimnasio Martínez* se encuentra *Sin título #13*, obra de Chemi Rosado Seijo, quien junto a otros skaters utilizó un lienzo como pista de patinetas, cuyas marchas quedaron grabadas sobre su superficie. Junto a esta pieza se encuentra *El arte a través del tiempo – La historia sobre ruedas*, trabajada por Rosado Seijo durante cinco años, en la que intervino un libro de historia del arte occidental, colocándolo como base sobre las ruedas de una patineta. La obra se encuentra sobre un pequeño librero, el cual contiene tanto libros de historia del arte como libros de *skateboarding*. Así, la primera pieza representa el trabajo colaborativo entre Rosado Seijo y otros skaters, mientras que en la segunda se alude al vínculo que existe entre la cultura de la patineta y el arte, con libros sobre ambos campos, que el público puede disfrutar en sala.

La muestra culmina con la instalación *El Nuevo Horizonte*, de Radamés “Juni” Figueroa. Se trata de una plataforma con luces, micrófonos y pantallas para cantar *karaoke*. Aunque la obra es presentada a modo de “espacio de encuentro” y de socialización, lo cierto es que nos

cuestionamos a qué se refiere ese “Nuevo Horizonte”, si será uno en el que todas y todos trabajemos por mejorar nuestro país o si será uno en el que continuemos enajenándonos en el baile, la botella y la baraja y dejemos de atender los asuntos pertinentes.



Radamés “Juni” Figueroa, *El nuevo horizonte*, 2014.  
Foto cortesía del Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico.

En conjunto, esta exhibición realiza cuestionamientos en cuanto a la dinámica sociopolítica y económica colonial, y a las que en concreto se dan en la escena del arte contemporáneo en Puerto Rico. Queda del público asistente el asumir o descartar los diversos planteamientos que se expresan a través de la exhibición. Su curadora, Marina Reyes Franco, ha organizado varias actividades para acompañar la muestra, desde conciertos musicales hasta entrevistas con el propósito de crear un archivo digital de historia del arte local.

***Calibán* se exhibe hasta el 1 de marzo de 2015 en el Museo de Arte Contemporáneo de Puerto Rico. Pueden obtener más información sobre la misma en el espacio virtual del [Museo](#).**